



DELTA 20

Planting and watering instructions

Pflanz- und Gießanleitung

Instructions de plantation et d'arrosage

Instrucciones para la plantación y el riego

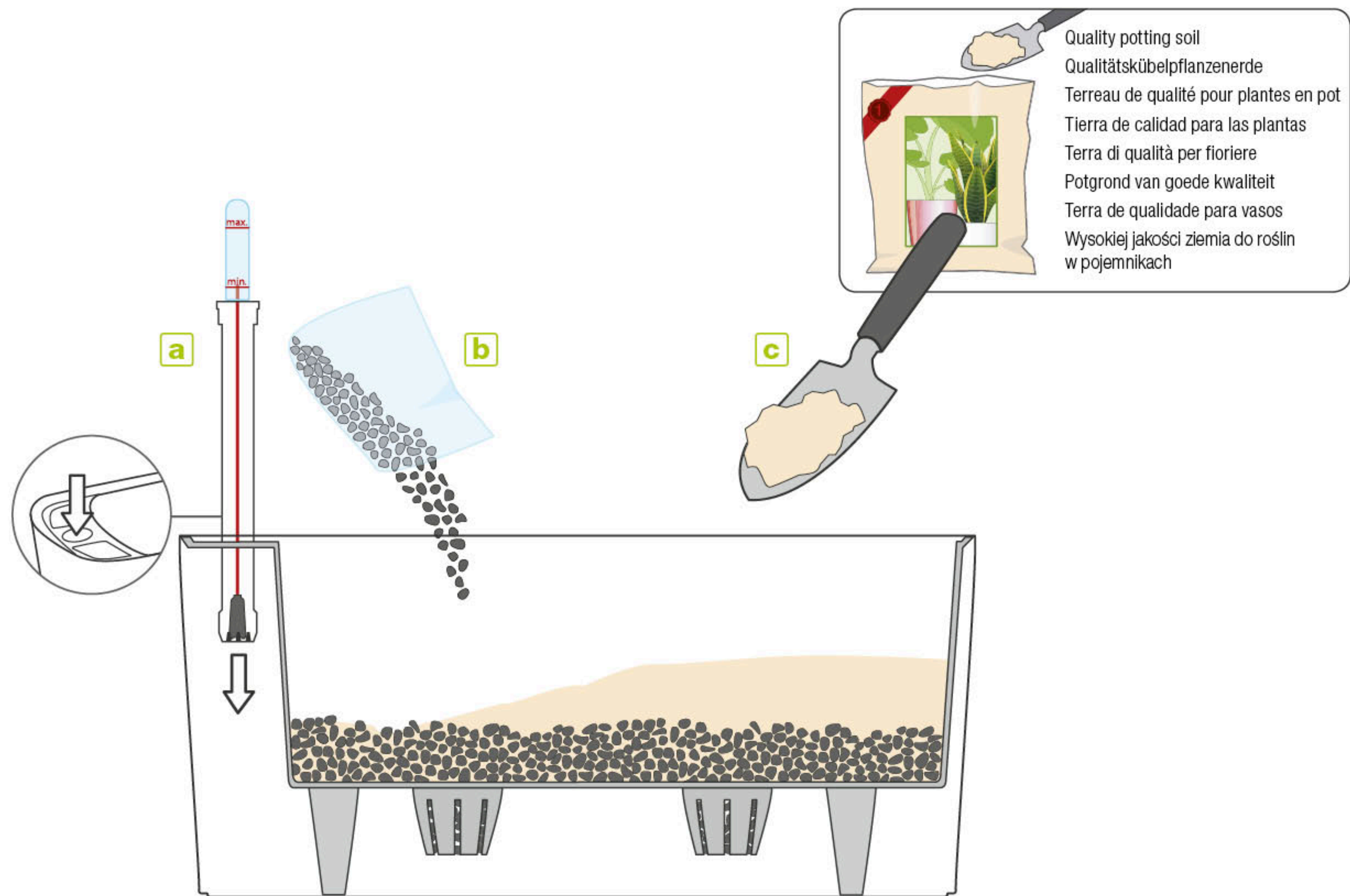
Istruzioni per piantare e irrigare

Handleiding planten en gieten

Instruções para plantação e rega

Instrukcja sadzenia i podlewania

Lechuza®



US GB

- a) Insert the water level indicator into the round recess between the filling holes.
- b) Spread LECHUZA-PON as a drainage layer evenly over the separator.
- c) Place quality potting soil over the LECHUZA-PON layer.

D A CH

- a) Wasserstandsanzeiger in die runde Aussparung zwischen den Einfüllöffnungen einstecken.
- b) LECHUZA-PON gleichmäßig auf dem Trennboden verteilen.
- c) Qualitätskübelpflanzenerde über der LECHUZA-PON Schicht aufbringen.

F B CH

- a) Insérez l'indicateur de niveau d'eau dans l'ouverture ronde située entre les orifices de remplissage.
- b) Etalez régulièrement LECHUZA-PON comme couche de drainage sur le plateau de séparation.
- c) Mettez le terreau de qualité sur la couche LECHUZA-PON.

E

- a) Meter el indicador del nivel de agua en el hueco redondo que hay entre las aperturas de llenado.
- b) Distribuir uniformemente LECHUZA-PON como capa de drenaje sobre el separador.
- c) Colocar tierra de calidad para plantas sobre la capa de LECHUZA-PON.

I CH

- a) Inserire l'indicatore di livello dell'acqua nella rientranza rotonda tra le aperture di riempimento.
- b) Distribuire uniformemente LECHUZA-PON sulla base divisoria come strato di drenaggio.
- c) Applicare lo strato di terra di qualità per fioretti sullo strato LECHUZA-PON.

NL B

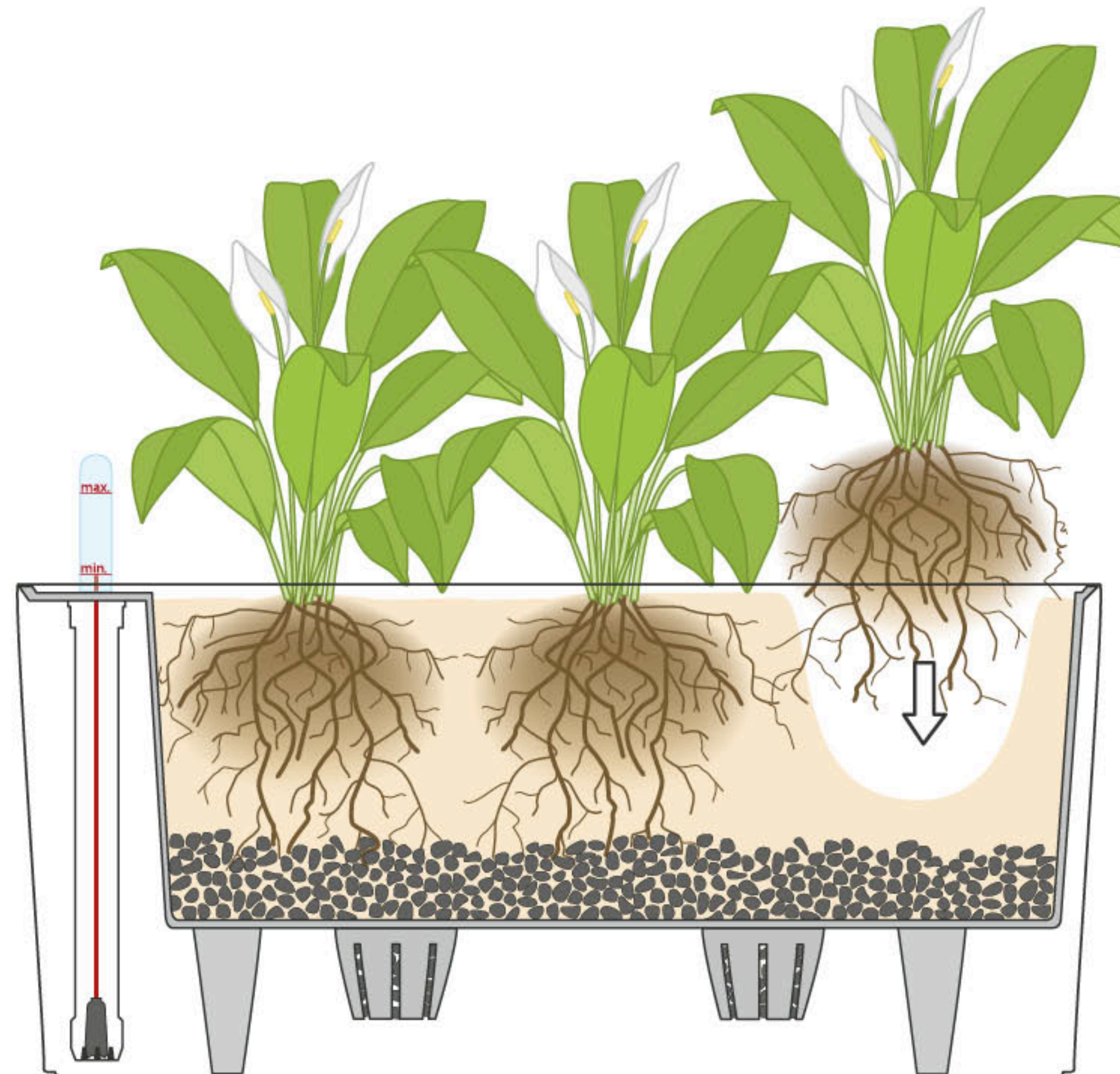
- a) Watermeter in de ronde uitsparing tussen de vulopeningen steken.
- b) LECHUZA-PON als drainagelaag gelijkmatig over de scheidingsbodem verdelen.
- c) Potgrond van goede kwaliteit op de laag LECHUZA-PON aanbrengen.

P

- a) Encaixar o indicador do nível da água no entalhe redondo, entre as aberturas de enchimento.
- b) Distribuir LECHUZA-PON uniformemente sobre a base separadora, formando uma camada de drenagem.
- c) Aplicar terra de qualidade para plantas em vasos sobre a camada LECHUZA-PON.

PL

- a) Wskaźnik poziomu wody umieścić w okrągłym wycięciu między otworami do napełniania.
- b) Na dnie zbiornika ułożyć równą warstwę LECHUZA-PON jako warstwę drenazową.
- c) Na warstwie LECHUZA-PON umieścić warstwę wysokiej jakości ziemi do roślin w pojemnikach.



US GB

Set the plant(s) in the pot and fill the planter with soil. Then press the soil firmly into place.

Tip: Always plant orchids and succulents in special soil. Or, as an alternative, plant entirely in LECHUZA-PON. When planting in LECHUZA-PON it is not necessary to rinse the root ball. Simply shake it out gently before planting.

I CH

Inserire la(le) rispettiva(e) pianta(e) e riempire il vaso con la terra. Successivamente comprimere bene la terra.

Consiglio: Piantare le orchidee e le piante succulente sempre nella terra speciale o in alternativa completamente in LECHUZA-PON. Se piantate in LECHUZA-PON la zolla non deve essere lavata. È sufficiente un leggero scuotimento.

D A CH

Die jeweilige(n) Pflanze(n) einsetzen und das Pflanzgefäß mit Erde auffüllen. Anschließend die Erde gut andrücken.

Tip: Orchideen und Sukkulente immer in Spezialerde oder alternativ komplett in LECHUZA-PON pflanzen. Wenn Sie in LECHUZA-PON pflanzen muss der Wurzelballen nicht ausgewaschen werden. Ein leichtes Ausschütteln ist völlig ausreichend.

NL B

De betreffende planten in de bakken plaatsen en deze opvullen met aarde. Vervolgens de aarde goed aandrukken.

Tip: orchideeën en succulenten altijd in speciale aarde of als alternatief compleet in LECHUZA-PON planten. Als u in LECHUZA-PON plant, moet de wortelkult niet worden uitgewassen. Licht uitschudden is ruim voldoende.

F B CH

Introduisez la ou les plantes et remplissez le pot de terreau. Ensuite, bien appuyer sur le terreau.

Conseil : plantez toujours les orchidées et les plantes grasses dans une terre spéciale ou, autre solution, intégralement dans LECHUZA-PON. Si vous choisissez de les planter dans LECHUZA-PON, il n'est pas nécessaire que la motte soit nettoyée. Secouez délicatement, cela suffit largement.

P

Posicionar a(s) respectiva(s) planta(s) e encher o vaso com terra. De seguida, pressionar bem a terra.

Conselho: plantar orquídeas e suculêntas sempre em terra especial ou alternativamente apenas com LECHUZA-PON. Se plantar a planta com LECHUZA-PON, não é necessário lavar o torrão. Basta sacudir ligeiramente o torrão.

E

Colocar la(s) maceta(s) respectiva(s) y acabar de llenar la maceta de tierra. Después, presionar bien la tierra.

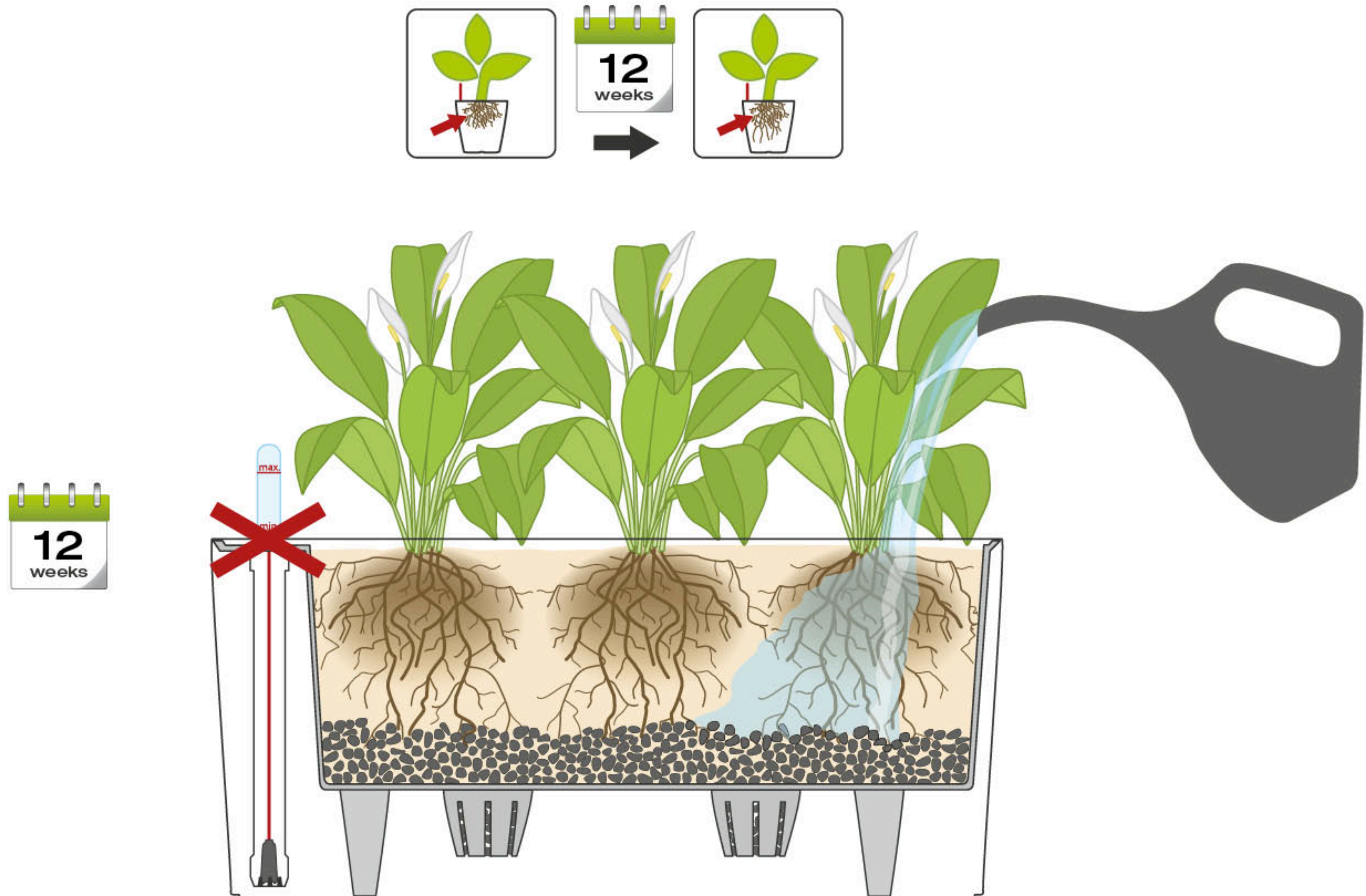
Consejo: plantar las orquídeas y suculentas siempre en una tierra especial o alternativamente sólo en LECHUZA-PON. Cuando plante en LECHUZA-PON, el cepellón no tiene que ser demasiado grande. Con una ligera sacudida será suficiente.

PL

Roślinę (rośliny) umieścić w pojemniku i wypełnić pojemnik ziemią. Na koniec dobrze docisnąć ziemię.

Wskazówka: orchidee i sukulenty zawsze sadzić w specjalnej ziemi lub alternatywnie w całości w LECHUZA-PON. Jeśli roślina jest sadzona w całości w LECHUZA-PON, nie trzeba myć bryły korzeniowej. Wystarczy lekko wytrząsnąć.

Growing-in phase | Angießphase | Phase d'enracinement | Fase de crecimiento de las raíces |
Fase di crescita | Periode van doorwortelen | Fase de rega | Faza podlewania wstępnego



US GB

In the coming weeks, begin as you normally would by pouring water "onto" the potting soil from above.

Fill the water reservoir halfway after 12 weeks (depending on the plant). If the water level indicator drops visibly over the next few days the roots of the plant have grown far enough into the moisture area to be able to supply the plant with water from the reservoir.

D A CH

In den kommenden Wochen die Pflanzen bitte vorerst noch herkömmlich von oben auf die Pflanzerde „angießen“.

Nach 12 Wochen (je nach Pflanze) den Wasserspeicher halb befüllen. Fällt der Wasserstandsanzeiger in den nächsten Tagen sichtbar, sind die Pflanzenwurzeln soweit in den Feuchtbereich gewachsen, dass die Pflanze sich fortan aus dem Wasserreservoir versorgen kann.

F B CH

Dans les semaines qui viennent, veuillez continuer à arroser les plantes de manière traditionnelle par le haut sur le terreau.

Après 12 semaines (selon la plante), remplir le réservoir d'eau de moitié. Si, dans les jours qui suivent, l'indicateur de niveau d'eau devait baisser de manière visible, cela signifie que les racines de la plante ont atteint la zone humide au fond du bac. La plante peut maintenant s'approvisionner via le réservoir d'eau.

E

Durante las semanas siguientes, regar las plantas como de costumbre por arriba, sobre la tierra.

Después de 12 semanas (en función de la planta) llenar el depósito hasta la mitad. Si durante los días siguientes, el indicador del nivel de agua baja visiblemente, es que las raíces de la planta han crecido hasta llegar a la zona húmeda, de manera que la planta a partir de ahora, podrá alimentarse del depósito de agua.

I CH

Nelle successive settimane bagnare le piante inizialmente come convenzionale dall'alto sulla terra.

Dopo 12 settimane (a seconda della pianta) riempire per metà il contenitore dell'acqua. Se l'indicatore di livello nei giorni successivi scende in modo visibile, le radici della pianta sono cresciute nella zona umida a tal punto che la pianta può continuare a nutrirsi dalla riserva d'acqua.

NL B

In de komende weken de planten eerst nog boven op de potgrond water geven.

Na 12 weken (afhankelijk van de plant) het waterreservoir half vullen. Als de watermeter in de daaropvolgende dagen duidelijk minder water aangeeft, zijn de plantenwortels al zover in het vochtige gedeelte gegroeid, dat de plant zich voortaan kan voeden via het waterreservoir.

P

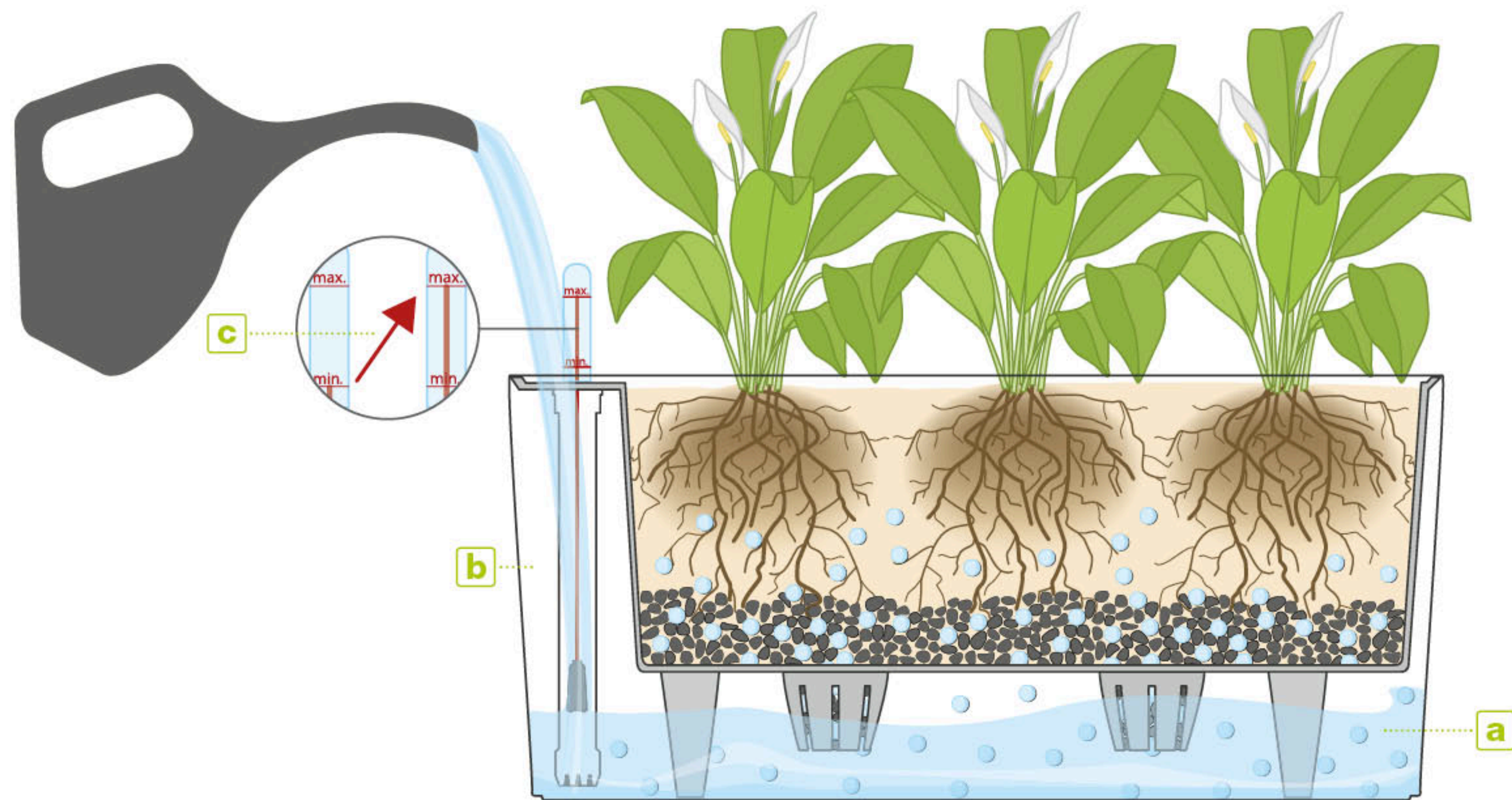
Nas semanas seguintes deve-se regar as plantas da forma convencional (regar de cima sobre a terra).

Encher o reservatório de água até metade após 12 semanas (consoante a planta). Se o indicador do nível da água descer substancialmente durante os próximos dias, as raízes da planta cresceram até à área húmida, de modo que a planta se possa alimentar autonomamente com água do reservatório.

PL

W kolejnych tygodniach roślinę jeszcze w tradycyjny sposób, lejąc od góry bezpośrednio na ziemię. Po 12 tygodniach (w zależności od rośliny) napęlnić do połowy pojemnik na wodę. Jeżeli w ciągu następnych kilku dni wskaźnik poziomu wody w sposób widoczny opadnie, oznacza to, że korzenie rośliny rozwinęły się już na tyle, że dotarły do strefy wilgotnej i mogą pobierać wodę bezpośrednio z pojemnika.

Watering | Gießen | Arroser | Regar |
Innaffiare | Gieten | Regar | Podlewanie



US GB

After this period fill the water reservoir (a) in one step via the water supply shaft (b) until the water level indicator reads "max." (c). Only fill the reservoir halfway for plants that have adapted to dry climates like orchids, succulents and cacti. Every fourth watering be sure to pour water "onto" the plant substrate as before. This regulates the salt concentration in the plant substrate.

D A CH

Nach der Angießphase das Wasserreservoir (a) in einem Gießvorgang über den Füllschachte (b) befüllen, bis der Wasserstandsanzeiger auf „max.“ steht (c). Bei trockenheitsliebenden Pflanzen, wie z. B. Orchideen, Sukkulenten und Kakteen, Reservoir nur zur Hälfte füllen. Bitte nach wie vor bei jedem vierten Gießvorgang von oben auf das Pflanzsubstrat bewässern. Dies reguliert die Salzkonzentration im Pflanzsubstrat.

F B CH

A partir de ce moment-là, remplissez le réservoir d'eau (a) pour l'arrosage via l'éprouvette de remplissage jusqu'à ce que l'indicateur du niveau d'eau soit au «max.» (c). Pour les plantes qui ont besoin de peu d'eau, comme par ex. les orchidées, plantes grasses ou cactées, ne remplir le réservoir que de moitié. Veuillez toujours irriguer le substrat par le haut tous les quatre arrosages. Cela permet de réguler la concentration de sel dans le substrat.

E

A partir de ese momento, llenar el depósito de agua (a) con un solo riego a través del canal de llenado (b), hasta que el indicador del nivel de agua llegue al "max." (c). En plantas a las que les gusta la sequedad, como las orquídeas, las suculentas y los cactus, llenar el depósito sólo hasta la mitad. Al igual que antes, cada cuarto riego, regar por arriba sobre el sustrato de plantado. Esto regula la concentración de sal del sustrato de plantado.

I CH

Da questo momento riempire la riserva di acqua (a) in un processo di riempimento attraverso il tino di riempimento (b), fino a quanto l'indicatore di livello è su "max." (c). Nel caso di piante che richiedono poca acqua, come ad esempio orchidee, piante succulente e cactus, riempire la riserva solo per metà. Ogni quattro operazioni di riempimento innaffiare l'acqua come al solito dall'alto sul substrato vegetale. Questo permette di regolare la concentrazione salina nel substrato.

NL B

Vanaf dit moment het waterreservoir (a) volgielen via de vulschacht (b) tot de watermeter op 'max.' staat (c). Bij planten die van droogte houden, zoals orchideeën, succulenten en cactussen, het reservoir slechts voor de helft vullen. Zoals hiervoor bij iedere vierde keer gielen boven op het plantensubstraat water geven. Dit reguleert de zoutconcentratie in het plantensubstraat.

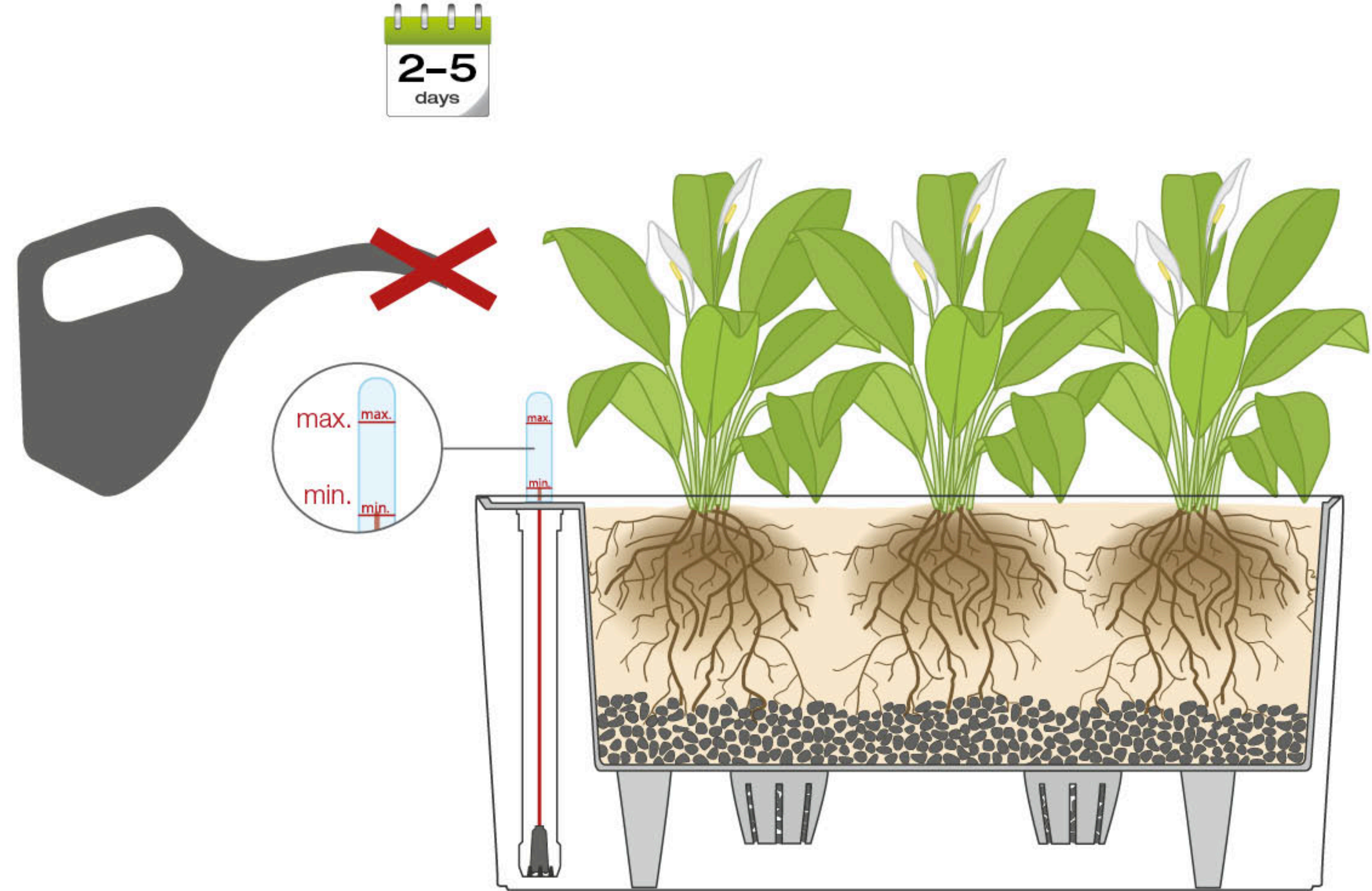
P

A partir desta fase deve-se encher o reservatório de água (a), numa única rega a partir do tubo de enchimento (b), até o indicador do nível de enchimento atingir a marcação "max." (c). Nas plantas que gostam de pouca água como, p. ex., orquídeas, suculêntas e cactáceas deve-se encher o reservatório apenas até metade. Cada quarta rega deve ser efectuada da forma convencional, regando sobre o substrato das plantas. Isto regula a concentração salina no substrato para plantas.

PL

Od tej pory zbiornik wody (a) napełniać jednorazowo przez kanał wlewowy (b) do chwili, gdy wskaźnik poziomu wody znajdzie się w położeniu „max.” (c). W przypadku roślin sucholubnych, jak np. orchidee, sukulenty czy kaktusy, zbiornik należy zapełnić tylko do połowy. Przy co czwartym napełnianiu należy nalewać wodę w zwykły sposób na podłoże. Reguluje to stężenie soli w podłożu.

Dry Phase | Trockenphase | Phase sèche | Fase seca |
Fase secca | Droge fase | Fase seca | Faza sucha



US GB

When the water level indicator reads "min." after a few days or weeks, wait a few more days and then refill the water reservoir to "max." via the water supply shaft.

D A CH

Zeigt der Wasserstandsanzeiger nach einigen Tagen bis Wochen „min.“ an, wenige Tage warten, und erst dann das Wasserreservoir wieder über den Wasserfüllschacht bis „max.“ befüllen.

F B CH

Si l'indicateur de niveau d'eau indique après quelques semaines un niveau « min. », attendez quelques jours avant de remplir le réservoir d'eau de nouveau via l'éprouvette de remplissage jusqu'au « max. ».

E

Cuando el indicador del nivel de agua, tras unos días hasta semanas, esté en el "min.", esperar unos días, y, después, llenar de nuevo el depósito de agua por el canal de llenado hasta el "max.".

I CH

Se l'indicatore di livello dell'acqua dopo alcuni giorni e settimane è su "min.", attendere alcuni giorni, e solo in seguito riempire di nuovo la riserva di acqua attraverso il tino di riempimento fino al livello "max.".

NL B

Als de watermeter na een paar dagen 'min.' aangeeft, nog enkele dagen wachten en dan pas het waterreservoir weer via de watervulschacht tot 'max.' vullen.

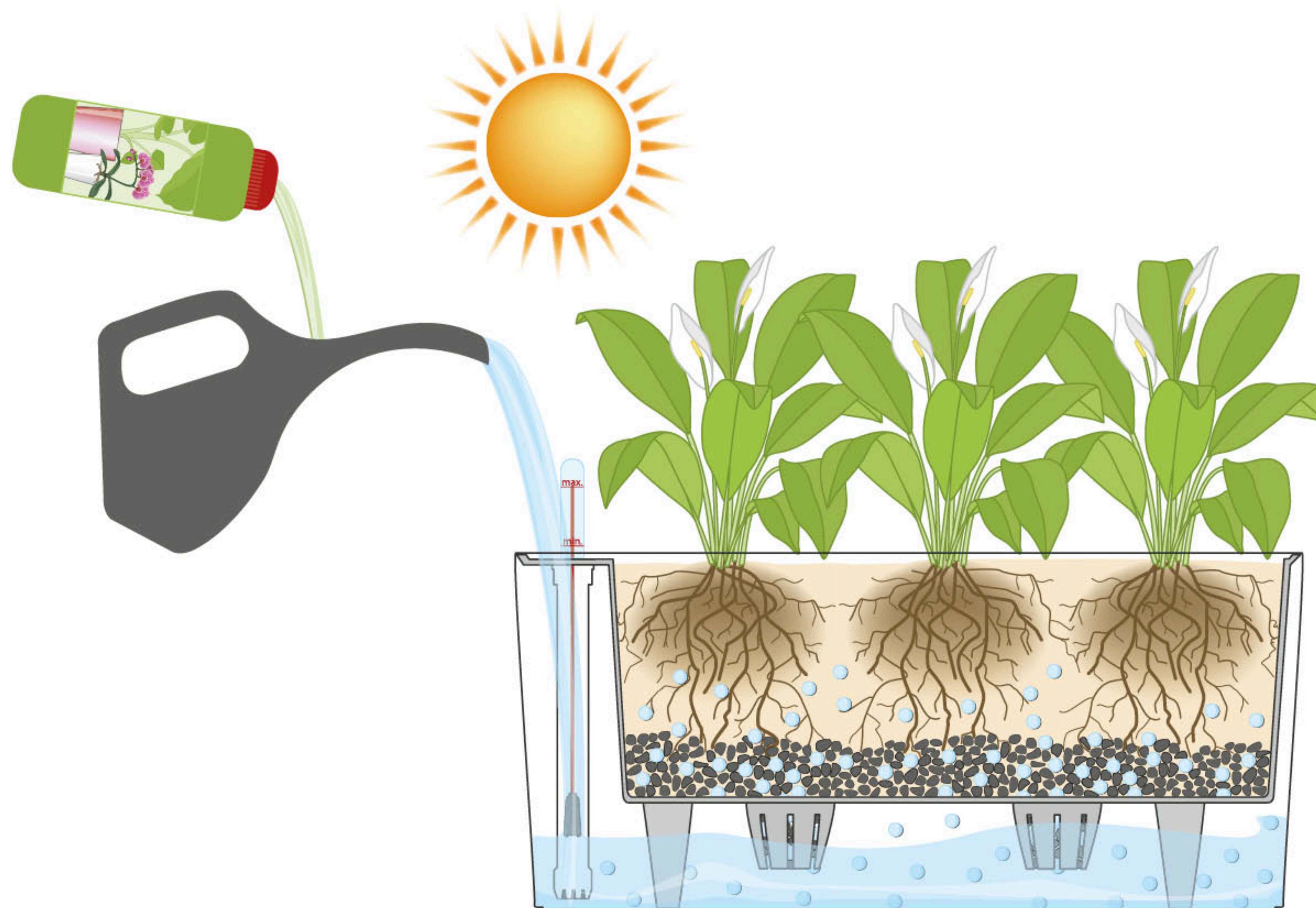
P

Se, após alguns dias ou semanas, o indicador do nível da água atingir o ponto "min.", deve aguardar mais alguns dias e apenas depois encher novamente o reservatório de água até à marcação máxima.

PL

Jeśli po kilku dniach lub tygodniach wskaźnik poziomu wody pokazuje „min.", odczekać kilka dni i dopiero potem ponownie napełnić zbiornik przez kanał wlewowy do poziomu „max.".

Care | Pflege | Soigner | Cuidar |
Cura | Verzorging | Conservação | Pielęgnacja



US GB

Plants need fertilizer. At the end of the plant's growing-in phase, add commercial liquid fertilizer to the plant during the summer months. Be sure to follow the individual package instructions.

Plants should be situated in a bright location that suits the needs of the respective plant.

D A CH

Pflanzen benötigen Dünger. Wenn die Angießphase vorbei ist, die Bepflanzung in den Sommermonaten mit handelsüblichem Flüssigdünger gemäß Packungsanweisung düngen. Pflanzen sollten an einem lichtstarken, den jeweiligen Bedürfnissen der Pflanze entsprechenden Platz stehen.

F B CH

Les plantes ont besoin d'engrais. Lorsque la phase d'arrosage est terminée, veuillez ajouter de l'engrais liquide classique à la plantation pendant les mois d'été conformément aux instructions indiquées sur l'emballage. Il est fortement recommandé de placer les plantes dans un endroit bien lumineux qui répond à leurs besoins naturels.

E

Las plantas necesitan abono. Una vez haya pasado la fase seca, abonar la planta durante los meses de verano con un abono líquido de los habituales en el mercado conforme a las instrucciones del envase. Las plantas tienen que estar en un lugar iluminado y acorde a las necesidades específicas de la planta.

I CH

Le piante hanno bisogno di concime. Una volta terminata la fase di irrigazione, concimare le piante nei mesi estivi con concime liquido disponibile in commercio secondo le istruzioni riportate sulla confezione. Le piante dovrebbero essere collocate in luoghi luminosi e adatti alle loro specifiche esigenze.

NL B

Planten hebben mest nodig. Als de periode van doorwortelen voorbij is de planten tijdens de zomermaanden met in de handel verkrijgbare vloeibare mest bemesten volgens de aanwijzingen op de verpakking. De planten moeten op een lichte plaats staan die overeenkomt met hetgeen de plant nodig heeft.

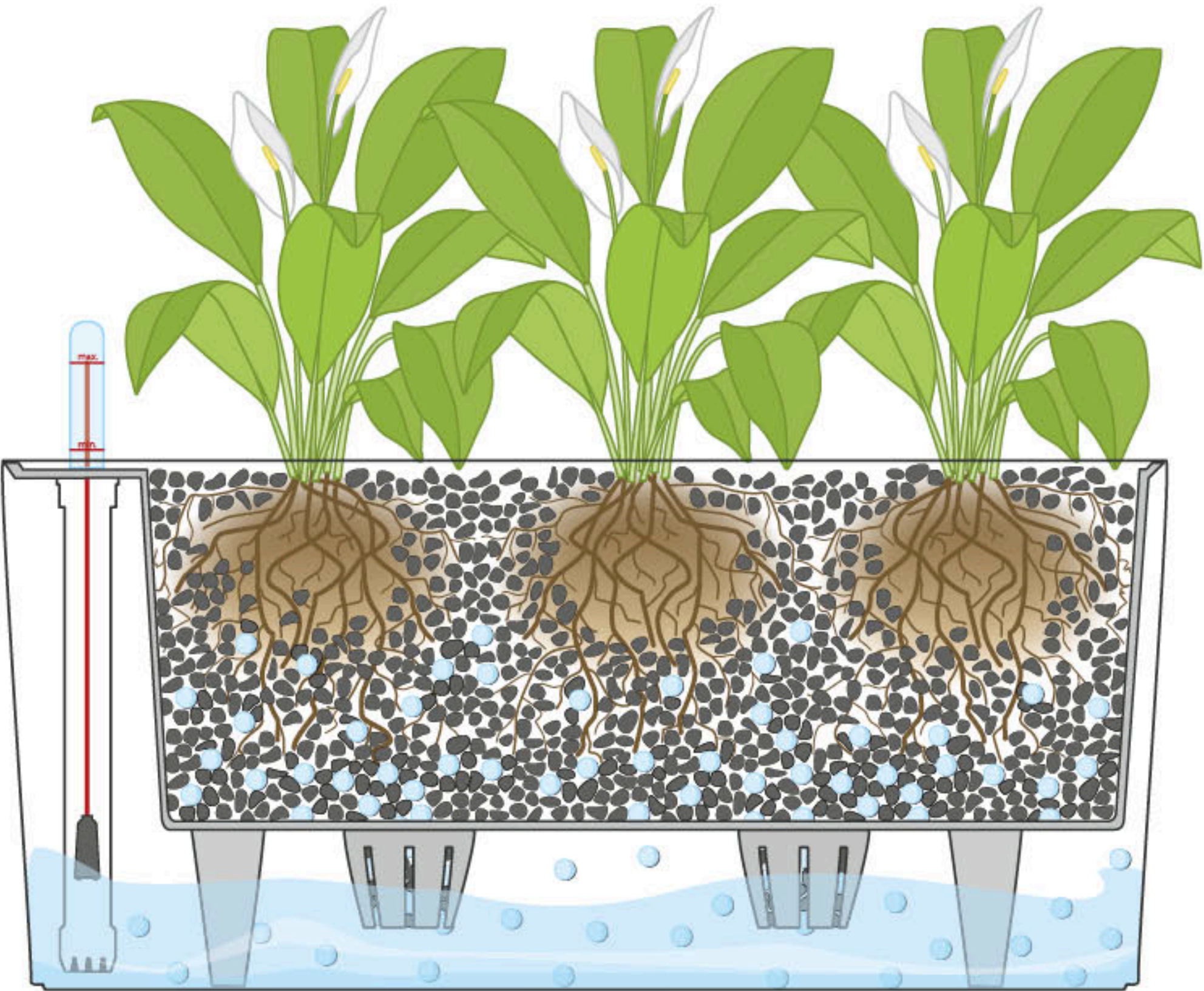
P

Plantas necessitam de adubo. Assim que a fase de rega tiver terminado deve-se adubar a planta durante os meses de Verão com adubo líquido convencional, seguindo as instruções na embalagem. As plantas devem ser posicionadas em locais de forte intensidade luminosa e em locais que vão de encontro às características das plantas.

PL

Rośliny potrzebują nawozu. Po zakończeniu fazy podlewania wstępnego, w okresie letnim rośliny należy zasilać jednym ze standardowych nawozów w płynie, zgodnie z instrukcją na opakowaniu. Roślina powinna być ustawiona w miejscu dobrze naświetlonym, odpowiednio dopasowanym do typu rośliny.

Tip | Tipp | Conseil | Consejo |
Consiglio | Tip | Conselho | Rada



LECHUZA-PON	No.
6 Liter / 1.4 US.dry.gal.	19790
12 Liter / 2.7 US.dry.gal.	19791
25 Liter / 5.7 US.dry.gal.	19905

US GB

Our tip: As an alternative to soil, you can plant entirely in LECHUZA-PON - a structurally stable, inorganic plant substrate.

When purchasing plants, pay attention to the information on location, water requirements, humidity and substrate requirements.

D A CH

Unser Tipp: Alternativ zu Erde kann auch komplett in LECHUZA-PON, ein strukturstabiles, anorganisches Pflanzsubstrat, gepflanzt werden.

Achten Sie beim Pflanzenkauf auf die Angaben zu Standort, Wasserbedarf, Luftfeuchtigkeit und Substratanforderungen.

F B CH

Notre conseil : A la place du terreau, il est également possible d'utiliser uniquement LECHUZA-PON, un substrat minéral de structure stable.

Lors de l'achat d'une plante, soyez attentif aux indications concernant l'emplacement, le besoin en eau, l'humidité de l'air et le substrat.

E

Nuestro consejo: Alternativamente a la tierra, también se puede plantar sólo en LECHUZA-PON, un sustrato para plantas de estructura estable e inorgánico.

Al comprar la planta tenga en cuenta las indicaciones sobre el lugar de colocación, la necesidad de agua, la humedad del aire y los requisitos en cuanto al sustrato.

I CH

Il nostro consiglio: In alternativa alla terra è anche possibile utilizzare soltanto LECHUZA-PON, un substrato vegetale strutturalmente stabile e inorganico.

Quanto acquistate una pianta tenete in considerazione la collocazione, il fabbisogno di acqua, l'umidità dell'aria e i requisiti del substrato.

NL B

Onze tip: Als alternatief voor aarde kan ook alleen maar LECHUZA-PON, een structuurstabiel, anorganisch plantensubstraat, worden gebruikt.

Let bij de aankoop van een plant op de informatie betreffende standplaats, behoefte aan water, luchtvochtigheid en voedingsbodem.

P

O nosso conselho: Alternativamente à terra também é possível utilizar única e exclusivamente LECHUZA-PON, um substrato para plantas anorgânico e de estrutura estável.

Durante a compra da planta deve-se prestar atenção às informações sobre a localização, consumo de água, humidade do ar e requisitos de substrato.

PL

Nasza rada: Jako alternatywę dla ziemi, można sadzić rośliny wyłącznie w LECHUZA-PON, stabilnym strukturalnie, nieorganicznym podłożu do roślin.

Kupując rośliny należy zwrócić uwagę na wskazówki na temat miejsca ustawienia, zapotrzebowania na wodę, wilgotności powietrza i wymogów glebowych.

www.lechuza.com

Get to know the complete assortment of innovative planters and accessories.

Hier erfahren Sie mehr über unser innovatives Sortiment formschöner Pflanzgefäße.

Pour toute information complémentaire.

Para información adicional sobre nuestra gama de productos.

Qui troverete maggiori informazioni sui nostri prodotti innovativi.

Hier leest u meer over ons innovatieve assortiment van esthetische plantenpotten.

Aqui pode obter mais informações sobre a nossa inovadora gama de vasos com design.

Dowiedz się więcej na temat naszych innowacyjnych i atrakcyjnych donic.

geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
POST BOX 1260 . 90511 Zirndorf . GERMANY
Made in Germany

Hotline: +49 911 9666-1660

E-Mail: info@lechuza.com

Internet: www.lechuza.com

Lechuza®

30818602 / 05.11 / P0139 Printed in Germany

